

Italija-Merano: Ortopedske potrepštine  
OJ S 141/2016 23/07/2016  
Obavijest o nadmetanju  
Roba

Direktiva 2004/18/EZ

Odjeljak I: Javni naručitelj

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
Poštanska adresa: Karl-Wolf-Straße 46  
Mjesto: Meran  
Poštanski broj: 39012  
Država: Italija  
Osoba za kontakt: Gesundheitsbezirk Meran-Abteilung Einkäufe  
Na pažnju (osoba za kontakt): Dr. Andy Auchentaller  
E-pošta: [andy.auchentaller@sabes.it](mailto:andy.auchentaller@sabes.it)  
Telefon: +39 0473264825  
Telefaks: +39 0473263839  
**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa javnog naručitelja: <http://www.sabes.it>  
Adresa profila kupca: <http://www.sabes.it>, [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)

**Dodatne informacije dostupne su:**

na prethodno navedenoj adresi

**Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:**

na prethodno navedenoj adresi

**Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti:** na prethodno navedenoj adresi

**I.2. Vrsta javnog naručitelja**

Tijelo kojime se upravlja na temelju javnog prava

**I.3. Glavna djelatnost**

Zdravstvo

**I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja**

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

Odjeljak II: Predmet nabave

---

**II.1. Opis**

**II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

**II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke**

Roba

Kupnja

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Bozen, Meran, Brixen, Bruneck.

NUTS kod ITD10 Bolzano-Bozen

### **II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

Ova obavijest (poziv) uključuje sklapanje ugovora o javnoj nabavi

### **II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu**

### **II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen.

### **II.1.6. CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

### **II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

### **II.1.8. Grupe**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: da

Ponude se mogu podnijeti za jedna ili više grupa

### **II.1.9. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2. Opseg nabave**

### **II.2.1. Ukupna količina ili opseg**

[gesamte Ausschreibung].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 1 795 900 EUR

### **II.2.2. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

### **II.2.3. Podaci o obnavljanjima**

## **II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja**

Početak 1.2.2017. Završetak 31.1.2021

Podaci o grupama

Grupa br.: 1

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Zervikalorthese

#### **1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:

Zervikalorthese.

#### **2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

#### **3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 52 800 EUR

#### **4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju**

#### **5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 2

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetireb der Autonomen Provinz Bozen:

Schulterorthese Typ Desault

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Desault.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 56 700 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju**

**5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 3

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Gilchrist

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Schulterorthese Typ Gilchrist.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 145 000 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju**

**5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 4

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Shulterorthese

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Shulterorthese.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 146 080 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju**

**5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 5

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese

**1)**

**Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Handgelenkorthese.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 211 000 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 6

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Daumenorthese

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen:  
Daumenorthese.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 90 000 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 7

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
Ellbogen und Sprunggelenk

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
Ellbogen und Sprunggelenk.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 [gesamtes Los].

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 168 720 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 8

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für  
verschiedene Gelenke

**1)**

**Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Orthese für verschiedene Gelenke.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 (gesamtes Los).

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 200 900 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 9

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Kniegelenkorthese.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 (gesamtes Los).

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 100 700 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama**

Grupa br.: 10

Naziv grupe: Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese

**1) Kratak opis**

Lieferung von Orthesen an den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen: Sprunggelenkorthese.

**2) CPV oznaka(-e)**

33141700 Ortopedske potrepštine

**3) Količina ili opseg**

1 (gesamtes Los).

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 624 000 EUR

**4) Naznaka o drukčijem vremenskom okviru ili trajanju****5) Dodatni podaci o grupama****Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

**III.1. Uvjeti povezani s ugovorom**

### **III.1.1. Tražena jamstva**

Gemäß Buchstabe A.5. und A.6. der Teilnahmebedingungen.

### **III.1.2. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju**

Gemäß Art. 11 der allgemeinen Bedingungen.

### **III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata**

Gemäß Art. 48 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016.

### **III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora**

Izvršenje ugovora podliježe posebnim uvjetima: da

Opis posebnih uvjeta: Einzahlung Wettbewerbsgebühr an die Aufsichtsbehörde von öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß Buchstabe A.4. der Teilnahmebedingungen; Kosten für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen, welche in dem unter Home/Wirtschaftsteilnehmer /Benutzungskosten ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) festgelegtem Maße zu entrichten sind.

## **III.2. Uvjeti sudjelovanja**

### **III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na opis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta: Die Teilnahme am gegenständlichen Verfahren, gemäß Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/ 1993 i. g. F., gilt als Erklärung im Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgesehenen und in den Ausschreibungsunterlagen beschriebenen allgemeinen und besonderen Voraussetzungen zu sein.

### **III.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

### **III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost**

### **III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima**

## **III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama**

### **III.3.1. Podaci o određenoj struci**

### **III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Vrsta postupka**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni

#### **IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani**

#### **IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga**

### **IV.2. Kriteriji za dodjelu**

#### **IV.2.1. Kriteriji za dodjelu**

Ekonomski najpovoljnija ponuda u odnosu na Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

#### **IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi**

Provodit će se elektronička dražba: ne

#### **IV.3. Administrativni podaci**

##### **IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj**

Entscheidung Nr./Determinazione N. 2016-D3-000425 vom/di 20.07.2016

##### **IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

ne

##### **IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije**

Rok za dostavu zahtjeva za dokumentaciju ili za pristup dokumentaciji: 8.9.2016 - 12:00

Dokumentacija se naplaćuje: ne

##### **IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

8.9.2016 - 12:00

##### **IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

##### **IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

njemački. talijanski.

##### **IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude**

Trajanje u danima: 180 (od isteka roka za dostavu ponuda)

##### **IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 9.9.2016 - 9:30

Mjesto:

Meran.

Osobe ovlaštene sudjelovati na javnom otvaranju ponuda: da

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja: An den öffentlichen Sitzungen sind die gesetzlichen Vertreter, die Prokuristen oder die Vertreter der Wirtschaftsteilnehmer zugelassen,

sofern sie mit einer ordnungsgemäßen Vollmacht, ausgestellt von der Person, die ermächtigt ist, den Wirtschaftsteilnehmer zu verpflichten,

ausgestattet sind. Alle Personen müssen im Besitze eines gültigen Erkennungsausweises sein.

#### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

##### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

##### **VI.2. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

##### **VI.3. Dodatni podaci**

Alle Ausschreibungsunterlagen können auf der Homepage "[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) heruntergeladen werden. Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

Es obliegt dem Teilnehmer das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für weitere zusätzliche Informationen siehe Teil 1 der Teilnahmebedingungen.

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

##### **VI.4.2. Postupak pravne zaštite**

##### **VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

#### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

20.7.2016